

Dodatek č. 3

ke SMLOUVĚ č.3/0602/2010/S

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Město Český Těšín

Se sídlem: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín
zastoupené: Ing. Vítem Slovákem, starostou
ve věcech smluvních: Ing. Karína Benatzká, vedoucí odboru místního hospodářství
ve věcech technických: Marcela Recmanová, vedoucí oddělení místního hospodářství
Jarmila Smelíková, referent údržby zařízení města
IČ: 00297437
DIČ: CZ00297437
Bankovní spojení: Komerční banka a.s. exp. Český Těšín
Číslo účtu: 86-6000360257/0100
(dále jen „**Objednatel**“ nebo „**Město**“) na straně jedné

ELTODO – CITELUM, s.r.o.

Se sídlem: Novodvorská 1010/14, 142 01 Praha 4
zastoupené: Ing. Vítězslavem Chmelíkem, jednatelem
IČ: 25751018
DIČ: CZ25751018
Bankovní spojení: UniCreditBank Czech Republic, a.s.
Číslo účtu: 132311003/2700
(dále jen „**Poskytovatel**“) na straně druhé

(Objednatel a Poskytovatel jsou dále společně uváděni jen jako „**Smluvní strany**“ nebo kterýkoliv z nich samostatně jen jako „**Smluvní strana**“)

v souladu s čl.15. odst. 3 „Smlouvy o zajištění správy, provozu, údržby, oprav a obnovy veřejného a slavnostního osvětlení a světelného signalizačního zařízení na správním území Města Český Těšín uzavřené dne 1.11.2010 a následujících dodatků smlouvy se smluvní strany dohodly na změnách smlouvy, které sjednávají v tomto

dodatku č. 3

I.

1. V článku 1. „Předmět plnění a účel Smlouvy“ se mění odst. 3. a nově zní následovně :

3. Počty jednotlivých typů spravovaného zařízení jsou k 31. 12. 2011 následující:

Typ zařízení	Popis	stav k 31. 12. 2010	stav k 31. 12. 2011	stav k 31.12.2011 celkem
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 811	2 809	2 837
	přechody	28	28	
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	10	7	7
	vánoční dekorace	64	67	67*
ASP		68	68	68
SAO		48	52	52
SSZ	návěstidla SSZ	65	65	65
ZM	zapínací místa	73	73	73

* rozdíl ve stavu vánočních dekorů v r. 2010 a 2011 je pouze evidenční, fyzicky k žádnému přírůstku nebo úbytku nedošlo. Rozdíl nemá vliv na změnu roční ceny.

2. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 1. a nově zní následovně :

1. Smluvní strany této Smlouvy se dohodly na roční ceně za řádnou a včasnou realizaci celkového Plnění dle této smlouvy v celkové výši a skladbě:

	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 20%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Měsíční cena vč. DPH
Cena za elektrickou energii	3 506 462	701 292	4 207 755	292 205	350 646
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	4 088 430	817 686	4 906 116	340 703	408 843
Cena za rok plnění celkem	7 594 892	1 518 978	9 113 871	632 908	759 489

Podrobný rozpis změn je uveden v Příloze č. 1 tohoto dodatku, která je jeho nedílnou součástí. Tato cena je cenou platnou do počátku platnosti následujícího dodatku.

Část ceny za Předmět plnění se v souladu s čl.4 odst.3 navyšuje o míru inflace. Míra inflace pro rok 2011 je dle ČSÚ 1,9%.

(http://www.czso.cz/csu/redakce.nsf/i/mira_inflace).

Část ceny za Elektrickou energii se navyšuje o 9,6%, rozpis ceny je v Příloze č.3 tohoto dodatku. Regulované složky el. energie jsou předmětem Cenového rozhodnutí ERU.

(http://www.eru.cz/dias-browse_articles.php?parentId=113)

3. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 5. a nově zní následovně :

5. Cena za rok plnění celkem resp. výše měsíčních plateb bude upravena dle níže uvedeného položkového ceníku též v případě nárůstu či poklesu světelných míst (ASP, SAO, ostatní) nebo počtu prvků SO, SSZ, zjištěné na základě provedené inventarizace dle čl. 8.3. Smlouvy nebo dohodnuté mezi stranami, a to s platností k následujícímu kalendářnímu měsíci dle následujícího položkového rozpočtu v cenách platných pro rok 2012. Cena elektrické energie bude upravována podle skutečně instalovaného příkonu.

Předpokladem pro změnu výše plateb je podepsání písemného dodatku, ve kterém bude uveden rozdíl v počtu a aktuální počet světelných míst resp. svítidel, změna roční ceny, aktuální výše měsíčních plateb a do fakturace ceny za uplynulé období. V případě změny počtu zařízení na základě nové výstavby bude použito níže uvedeného položkového ceníku, u prvků SAO a ASP bude k níže uvedeným cenám připočtena i část ceny za skutečnou spotřebu el. energie a paušálních poplatků dle technických údajů o příkonu nového zařízení a době jeho provozu. V případě těchto změn, kdy Město předává Poskytovateli nově vybudované zařízení do správy a provozu, bude vždy zároveň sepsán předávací protokol, a k úpravě ceny dojde automaticky na základě uvedeného předávacího protokolu. Soupis nově předaného zařízení spolu s kalkulací úpravy ceny je Poskytovatel povinen předložit Objednateli kvartálně (tzv. Kvartální hlášení) nejpozději do 7 dnů po skončení příslušného kvartálu. Změna roční ceny je platná od 1. dne následujícího kvartálu.

Typ zařízení	roční cena bez DPH	Cena připadající na měsíc bez DPH
SM - ASP	521 Kč	43 Kč
SM - SAO	782 Kč	65 Kč
SM - ostatní SM	2 482 Kč	207 Kč
SO	6 454 Kč	538 Kč
SSZ	1 551 Kč	129 Kč

4. V souladu se zněním čl.4 odst.5. Poskytovatel do fakturuje Objednateli částku ve výši 30.674,- Kč bez DPH/za měsíc za období od 1.1.2012 do doby podepsání tohoto dodatku. Částka obsahuje cenu za přírůstky a úbytky a pro rok 2012 navýšení z titulu inflace a růstu ceny el. energie. Podrobný rozpis je uveden v Příloze č. 1 – 4 tohoto dodatku a je výchozí roční cenou pro rok 2012.

II.

1. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží po dvou výtiscích.

Místo: ČESKÝ TĚŠÍN

Datum: 26. 03. 2012

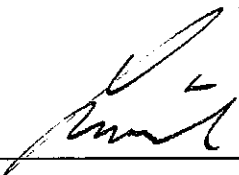
Místo: PRAHA

Datum: 30.3.2012

Za a jménem

Město Český Těšín

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín



Ing. Vít Slováček

starosta

Za a jménem

ELTODO-CITELUM, s.r.o.



Ing. Vítězslav Chmelík

jednatel společnosti

ELTODO-CITELUM, s.r.o.
Novodvorská 1010/14
142 01 Praha 4
IČ: 25751018
DIČ: CZ25751018
(4.1)

Schváleno usnesením 6

Rady města Český Těšín

číslo: 1067/14.2/RM


datum: 16.03.2012



Předběžná kontrola při řízení veřejných výdajů před vznikem závazku

provedena dne: 16.3.2012

podpis příkazce úpravy: 

podpis důležitý správce rozpočtu: 

Příloha č. 1 dodatku č. 3 ke smlouvě
 O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO
 SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Podrobný rozpis změn roční ceny

	ROK 2011				ROK 2012				
	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 20%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 20%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	
Cena za elektrickou energii	Celková cena za paušály - jističe	209 196	41 839	251 035	17 433	216 372	43 274	259 646	18 031
	Celková cena - za kWh	2 947 961	589 592	3 537 553	245 663	3 240 460	648 092	3 888 552	270 038
	Celková cena za el. energii bez přírůstků	3 157 157	631 431	3 788 588	263 096	3 456 832	691 366	4 148 198	288 069
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	Cena el.energií SAO a ASP	36 649	7 330	43 979	3 054	40 285	8 057	48 342	3 357
	Cena za přírůstky el.en SAO a ASP 2011	0	0	0	0	9 345	1 869	11 214	779
	Celková cena za el. energii	3 193 806	638 761	3 832 567	266 150	3 506 462	701 292	4 207 755	292 205
Cena za rok plnění celkem	Cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy	3 857 000	771 400	4 628 400	321 417	3 930 283	786 057	4 716 340	327 524
	Cena za přírůstky roku 2011	104 383	20 877	125 260	8 699	82 040	16 408	98 448	6 837
	Cena za přírůstky SAO a ASP	71 618	14 324	85 942	5 968	76 107	15 221	91 328	6 342
	Celková cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy a dodatků	4 033 001	806 600	4 839 601	336 083	4 088 430	817 686	4 906 116	340 703
		7 226 807	1 446 361	8 672 168	602 234	7 594 892	1 518 978	9 113 871	632 908

Částka k dofakturaci dle čl.IV odst.5 Smlouvy :

rozdíl měsíční splátky
 Dofakturační za období leden a únor 2012

30 674 Kč
 61 348 Kč bez DPH

Příloha č. 2 dodatku č. 3 ke smlouvě
 O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO
 SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Přírůstky zařízení za rok 2011 - paušály dle smlouvy vč. energie (mimo ASP, SAO)

Typ zařízení	Popis	stav k 31. 12. 2010	přírůstky	stav k 31.12.2011	jednotková cena	roční cena za přírůstky 2011
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 811	-2	2 837	2 482	-4 964 Kč
	přechody	28	0	7		0 Kč
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	10	-3	67*	6454	-19 362 Kč
	vánoční dekorace	67	3	68	521	0 Kč
ASP		68	0	68	782	3 128 Kč
SAO		48	4	52	1551	0 Kč
SSZ	návěstidla SSZ	65	0	65		

Celkem za přírůstky - paušál v ceně roku 2012 bez DPH

-21 198 Kč

Přírůstky zařízení SAO a ASP za rok 2011 - pouze el.energie

	stav k 31. 12. 2010	přírůstky	stav k 31.12.2011	sazba 1kW	provozní doba	přírůstek příkonu zařízení v kW	roční cena za přírůstky 2011
SAO arch.světelný prvek	48	4	52	2,116	4 015	1,10	9 345,31 Kč
ASP arch.světelný prvek bez vym. zdroje	68	0	68	2,116	4 015	0,00	0,00 Kč

9 345,31 Kč

Celkem za přírůstky-el.energie v ceně roku 2012 bez DPH

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Rekapitulace změny ceny el.energie mezi roky 2011 a 2012

Změna ceny el.energie -část závislejší na spotřebě el.energie			Regulované složky ceny					
rok	jednotková cena	sil.elektřina	poplatek za OM Kč/rok	daň za elektřinu Kč/MWh	distribuce elektřiny	systémové služby	podpora výkupu Kč/MWh	OTE Kč/MWh
	Kč/kWh	Kč/MWh		Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh
2010	1,7	1020		28,3	325,21	155,4	166,34	4,75
2011	1,925	1020		28,3	346,17	155,4	370	4,75
2012	2,116	1175		28,3	342,94	144	419,22	6,75

Změna ceny za paušální poplatky

	paušály Kč/rok
2010	196092 Kč
2011	209196 Kč
2012	216372 Kč

Změna ceny el.energie -část závislejší na spotřebě el.energie	10,00%
Změna ceny za paušální poplatky	3,40%
Změna ceny Český Těšín 2011/2012 celkem	9,60%

Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Přehled přírůstků a úbytků v r.2011

Umístění	druh změny	druh	výkon	příkon /W/	počet kusů	typ prvku
ul.Komenského	úbytek	výbojový	70W	83W	2	VO
Most Družby	úbytek	výbojový	250W	275W	4	SO
Most Družby	přírůstek	výbojový	250W	275W	4	SAO
Nábřeží Svobody	přírůstek	výbojový	150W	173W	1	SO